

صندوق التنمية للعراق  
تقرير تحري الحقائق المتعلق  
بحساب تحصيلات مبيعات النفط  
للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005  
(مترجم عن النسخة الأصلية باللغة الانجليزية)

خاص وسري

10 تموز 2006

إلى حكومة العراق  
إلى المجلس الدولي للمشورة والمراقبة  
صندوق التنمية للعراق

## تقرير تحري الحقائق المتعلق بحساب تحصيلات مبيعات النفط

لقد نفذنا الإجراءات المتفق عليها معكم كما هو مبين في الملحق (أ) من هذا التقرير حول حساب تحصيلات النفط لصندوق التنمية للعراق (الصندوق)، تم تنفيذ الإجراءات المتفق عليها وفقاً للمعيار الدولي الخاص بالخدمات المماثلة رقم 4400، التعهد بتنفيذ فحص للإجراءات المتبعة والمتعلقة بالمعلومات المالية. إن هذه الإجراءات تم تنفيذها من أجل مساعدة المجلس الدولي للمشورة والمراقبة والحكومة العراقية على تقييم مدى التزام الصندوق بقرار مجلس الأمن رقم 1483 بخصوص الفقرتين 20 و 21، وذلك للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005. إن الحكومة العراقية هي المسؤولة عن التزام الصندوق بقرار مجلس الأمن رقم 1483.

لقد ذكرنا كافة النتائج التي توصلنا إليها في الأجزاء 1 إلى 3 من التقرير المرفق.

إن الإجراءات، المبينة في الملحق (أ) لهذا التقرير لا تعتبر إجراءات تدقيق أو مراجعة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية أو معايير المراجعة الدولية، لذلك لا نعطي أية تأكيدات بخصوص النتائج التي توصلنا إليها في هذا التقرير.

فيما لو قمنا بإجراءات إضافية أو تدقيق أو مراجعة وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق أو المعايير الدولية للمراجعة لكان من الممكن التوصل إلى أمور أخرى وإضافتها إلى التقرير المرفق.

إن هذا التقرير مخصص للهدف المبين في الفقرة الأولى أعلاه، كما إن هذا التقرير هو لمعلومات المجلس الدولي للمشورة والمراقبة والحكومة العراقية ولا يجوز استخدام التقرير لأي غرض آخر أو استخدامه من أية جهات أخرى. ولذلك لا نقبل ولا نتحمل أي مسؤولية لأي غرض أو لأي شخص عرض عليه هذه البيانات أو لأي شخص آخر يكون هذا التقرير في متناول يده. إن هذا التقرير يخص فقط الحسابات والبنود المحددة في الملحق (أ) للتقرير المرفق وغير موسع ليشمل البيانات المالية للصندوق ككل.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام



## 1 مطابقة مبيعات الصادرات المسجلة لدى سومو مع التحصيلات المودعة في حساب تحصيلات النفط

## 1.1 الإجراءات المتبعة

لقد حصلنا على كشف حساب من بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 ولقد طابقنا مبلغ صادرات مبيعات النفط، والمنتجات النفطية والغاز الطبيعي حسب سجلات شركة تسويق النفط (سومو)، الذراع التسويقي لوزارة النفط العراقية، مع المبالغ التي تم إيداعها في حساب تحصيلات النفط.

## 1.2 النتائج

## ملخص مبيعات النفط المصدر

- وجدنا أنه لا يوجد مبيعات صادرات للغاز الطبيعي للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 وذلك بسبب عدم وجود بنية تحتية لاستخراج الغاز الطبيعي.
- وجدنا أن إجمالي المبيعات المصدرة وعمليات المقايضة للنفط والمنتجات النفطية للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 تمت من خلال خطابات اعتماد وعمليات مقايضة، وهي مبينة فيما يلي حسب سجلات سومو:

دولار أمريكي			
الإجمالي	عمليات المقايضة	مبيعات الصادرات	
12.941.574.240	68.989.566	12.872.584.674	النفط
228.257.020	9.575.351	218.681.669	المنتجات النفطية
<b>13.169.831.260</b>	<b>78.564.917</b>	<b>13.091.266.343</b>	<b>الإجمالي</b>

- إن مبلغ المبيعات النفطية التي تمت من خلال خطابات الاعتماد يتضمن فائدة مستلمة بمبلغ 95.464 دولار أمريكي على التحويلات البنكية المتأخرة، ويظهر بعد تنزيل غرامات التأخير المدفوعة بمبلغ 15.418.783 دولار أمريكي للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005.
- وجدنا أن الفاتورة رقم ب/2005/263 بمبلغ 106.208.092 دولار أمريكي والفائدة على الفاتورة بمبلغ 28.763 دولار أمريكي تم تسجيلها من قبل سومو وتم إيداعها في حساب تحصيلات مبيعات النفط بتاريخ 3 تشرين الأول 2005، من خلال خطاب الاعتماد رقم 227/05، ولكنها لم تظهر في كشف تحصيلات مبيعات النفط المستلم من بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك.

تقرير تحري الحقائق  
المتعلق بحساب تحصيلات مبيعات النفط

- طلبنا من بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك توضيح أسباب عدم ظهور هذا المبلغ في الكشف، حتى تاريخ هذا التقرير لم نستلم رد على هذا الموضوع.
- أصدرت سومو مذكرة سند مدين بمبلغ 434.957 دولار أمريكي لأحد عملائها وذلك لتعديل مبلغ السعر بسبب تفريغ جزء من حمولة سفينة تم تغيير مسارها المجدول.
- وجدنا أن العائدات من مبيعات النفط للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005، قد أودعت في حساب تحصيلات مبيعات النفط بعد 30 يوما من تاريخ التحميل تقريبا ، وذلك بموجب شروط خطابات الاعتماد.
- فيما يلي الإيداعات في حساب تحصيلات مبيعات النفط خلال الفترة:

دولار أمريكي

11.373.233.119	الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005
1.499.351.555	لاحقاً لتاريخ 31 كانون الأول 2005
<u>12.872.584.674</u>	
=====	

- وجدنا إن المبالغ المقبوضة كدفوعات مقدمة لعمليات بيع المنتجات النفطية المصدرة بلغت 211.421.722 دولار أمريكي خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005.
- إن مبيعات المنتجات النفطية المصدرة باستثناء عمليات المقايضة خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 كانت كما يلي:

دولار أمريكي

218.681.669	مبيعات المنتجات النفطية المصدرة
211.421.722	إجمالي المبالغ المقبوضة التي تم إيداعها في البنوك المحلية
<u>7.259.947</u>	الفرق
=====	

- كما هو مبين في الجدول أعلاه يوجد فرق لم يتم تسويته بين إجمالي المبيعات وإجمالي المبالغ المقبوضة بمبلغ 7.259.947 دولار أمريكي خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005. لم نستلم أية تسوية أو تحليل لهذا الفرق.

- وجدنا أن سوما قد قامت بعمليات مقايضة لتصدير النفط والمنتجات النفطية. هذه العمليات تتكون بشكل رئيسي من تصدير زيت الوقود مقابل استيراد المنتجات النفطية الخفيفة، وتصدير النفط الخام مقابل استيراد الكهرباء والمنتجات النفطية الخفيفة من الحكومة السورية.
- وجدنا أن إجمالي عمليات المقايضة للنفط والمنتجات النفطية مع الحكومة السورية خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 بمبلغ 68.989.566 دولار أمريكي و9.575.351 دولار أمريكي على التوالي.
- إن كافة عمليات المقايضة هي معاملات غير نقدية، وبالتالي لم يتم إيداع أية مبالغ في حساب تحصيلات مبيعات النفط ولا في صندوق التعويضات.
- فيما يلي عمليات المقايضة الشهرية للنفط والمنتجات النفطية مع الحكومة السورية خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005:

دولار أمريكي			
الإجمالي	المنتجات النفطية	النفط	
15.160.713	1.169.971	13.990.742	تموز
21.575.105	1.246.072	20.329.033	آب
7.629.819	3.467.042	4.162.777	أيلول
21.472.324	3.341.774	18.130.550	تشرين الأول
12.690.168	313.704	12.376.464	تشرين الثاني
36.788	36.788	-	كانون الأول
<b>78.564.917</b>	<b>9.575.351</b>	<b>68.989.566</b>	

## 2 التحويلات من حساب تحصيلات مبيعات النفط إلى حساب صندوق التنمية للعراق وحساب صندوق التعويضات

### 2.1 الإجراءات المتبعة

- لقد قمنا بإعادة احتساب المبالغ المحولة من حساب تحصيلات مبيعات النفط وفقاً للتوزيع المطلوب بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1483 في الفقرتين 20 و 21.
- لقد طابقنا المبلغ الذي تم احتسابه للتحويل من حساب التحصيلات مع المبالغ الفعلية التي تم تحويلها إلى حساب الصندوق وصندوق التعويضات.

### 2.2 النتائج

- وجدنا ان التحصيلات من صادرات النفط والمنتجات النفطية تم ايداعها في حساب تحصيلات مبيعات النفط وبعدها مباشرة تم ايداع 95% منها في حساب الصندوق لدى البنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك والمبلغ المتبقي بقيمة 5% تم ايداعه في صندوق التعويضات وفقاً لقرار مجلس الأمن رقم 1483. تم إنشاء صندوق التعويضات بموجب قرار مجلس الأمن رقم 687 والقرارات اللاحقة له والمتعلقة به، كنتيجة لغزو العراق للكويت خلال عام 1990.
- وجدنا ان التحصيلات من صادرات مبيعات النفط، تم ايداعها في حساب تحصيلات مبيعات النفط، وبعد ذلك مباشرة تحويل 95% منها الى حساب الصندوق لدى بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك، و 5% تم تحويلها إلى صندوق التعويضات خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 كما يلي:

#### فترة التصدير

دولار أمريكي			
صندوق التعويضات	الصندوق	حساب تحصيلات مبيعات النفط	
568.661.656	10.804.571.463	11.373.233.119	الفترة من 1 تموز وحتى 31 كانون الأول 2005
100.719.733	1.913.674.924	2.014.394.657	ما قبل 1 تموز 2005
<b>669.381.389</b>	<b>12.718.246.387</b>	<b>13.378.627.776</b>	

- المبلغ 2.014.394.657 دولار أمريكي يمثل تحصيلات مبيعات النفط التي تمت خلال الفترة السابقة لتاريخ 1 تموز 2005، والتي تم إيداعها في حساب تحصيلات مبيعات النفط خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005.
- تم إعادة احتساب المبالغ المحولة من حساب تحصيلات مبيعات النفط إلى حسابات الصندوق وصندوق التعويضات بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1483 حسب الفقرتين 20 و21 خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005 والتي كانت كما يلي:

دولار أمريكي

12.603.134.284

663.322.857

المحول إلى حساب الصندوق (95%)

المحول إلى حساب صندوق التعويضات (5%)

إجمالي المبلغ الذي تم إيداعه في حساب التحصيلات من مبيعات

النفط حسب كتاب تأييد بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك

**13.266.457.141**

=====

- وجدنا أن المبلغ المحول من حساب تحصيلات مبيعات النفط الذي تم احتسابه كان وفقا لقرار مجلس الأمن رقم 1483 الفقرتين 20 و21.

## 3 التحويلات إلى صندوق التعويضات

## 3.1 الإجراءات المتبعة

- حصلنا على كتاب تأييد من الأمم المتحدة بما يخص المبالغ المحولة من حساب تحصيلات مبيعات النفط إلى حساب صندوق التعويضات خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005.
- لقد طابقنا المبلغ المحول من حساب تحصيلات مبيعات النفط إلى حساب صندوق التعويضات حسب كشف حساب بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك مع كتاب التأييد الذي استلمناه من الأمم المتحدة.

## 3.2 النتائج

- لقد طابقنا المبلغ المحول من حساب تحصيلات مبيعات النفط إلى حساب صندوق التعويضات مع كتاب التأييد الذي استلمناه من الأمم المتحدة، وتبين لنا الفرق التالي:

## دولار أمريكي

إجمالي التحويلات حسب كشف حساب بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك	663.322.857
إجمالي المبلغ الذي تم إيداعه في صندوق التعويضات حسب كتاب تأييد الأمم المتحدة	668.634.700
<b>الفرق</b>	<b>5.311.843</b>

- وجدنا أن الفرق يمثل 5% من قيمة التحصيلات من فاتورة رقم ب/263/2005 بمبلغ 106.208.092 دولار أمريكي بالإضافة إلى فائدة بمبلغ 28.763 دولار أمريكي، وبالتالي فإن مبلغ 5.310.404 دولار أمريكي و1.438 دولار أمريكي تم إيداعها في حساب صندوق التعويضات بتاريخ 3 تشرين الأول 2005، ولكنها لم تظهر ضمن كشف حساب تحصيلات مبيعات النفط المستلم من بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك. لقد طلبنا من بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك توضيح سبب عدم إدراج المبلغ ضمن كشف الحساب ولم نستلم أية توضيحات حتى تاريخ هذا التقرير.



ملحق (1)

نطاق العمل

بموجب كتاب الارتباط الذي صدر في تاريخ 12 آذار 2006، فإن الإجراءات التي يجب أن يتم القيام بها على حساب تحصيلات مبيعات النفط لدى بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك بالنيابة عن البنك المركزي العراقي كانت كما يلي:

1. الحصول على كشف حساب من بنك الاحتياطي الفدرالي في نيويورك للفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005، ومطابقة مبالغ مبيعات النفط المصدر، المنتجات النفطية والغاز الطبيعي حسب سجلات سومو مع المبلغ الذي تم إيداعه في حساب تحصيلات مبيعات النفط.
2. إعادة احتساب المبالغ المحولة من حساب تحصيلات مبيعات النفط بموجب قرار مجلس الأمن رقم 1483 الفقرتين 20 و 21، ومطابقة هذه الدفعات مع المبلغ الذي تم إيداعه في حساب صندوق التنمية للعراق ومع النقد المحول إلى حساب صندوق التعويضات.
3. الحصول على كتاب تأييد من الأمم المتحدة بما يخص المبالغ المحولة من حساب تحصيلات مبيعات النفط إلى حساب صندوق التعويضات خلال الفترة من 1 تموز 2005 وحتى 31 كانون الأول 2005.